

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény a szerkesztőség nevére küldendő.

## Kiadóhivatal:

Strausz Sándor könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési díjak, nyilvánterkek és hirdetések.

Telefon szám 34.

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

EMZETESI ÁRAK:  
 Egész évre 8 kor  
 Fél évre 4 kor  
 Negyed évre 2 kor  
 Egyes szám ára 20 fillér.

Nirvóterkek jutányosan számítottak.

Nyilvánter pottósra 50 fillér.

Feloló szerkesztő:	Főszerkesztő:	Kiadó és lap tulajdonos:
ZRINYI KÁROLY.	MARGITAI JÓZSEF.	STRAUSZ SÁNDOR.

## Memento.

Még egyre az ököritői borzasztó szerencsétlenségnek a hatása alatt állunk. Annak a véres haláltáncnak, mely március 27-ikét gyászbetűkkel írta be a magyar nemzet történetébe. Hiszen nemzeti kalasztrófának kell a tűzhalált minősítenünk, mely az eddigi adatok szerint 410 derék szinmagyarnak az életét kioltotta.

A rémület és megdöbbenés, mely az első pillanatban a lelkeket megkapta, itt és az ország határain kívül, lassan-lassan elül. De amikor az emberek részvéte a halottak után lassankint az életben maradtak felé fordul s a beálló nyomor enyhítésére törekszik: a józan ész is fölülkerekedik, mely nemcsak a katasztrófa okai után kutal, de preventív intézkedéseket is sürget, hogy hasonló szerencsétlenséget még csirájában meg lehessen akadályozni.

Az igaz, hogy az ököritői tüzesetet s az ennek nyomában fakadt szerencsétlenséget meg nem történné tenni már nem lehet. Megállapíthatjuk azonban, hogy a szerencsétlenségnek a hatóságok közömbössége volt az oka. Az a fölületes nemtörődömség, mely ily tűzfészekben a mulatság megtartását engedélyezte; s mely nemcsak, hogy a hallatlan tolongásnak nem vetett gátat, hanem azt is elnézte, hogy a pajta falait lampionokkal, száraz galyakkal feldisztették, sőt a kijáratokat el is torlaszolták.

Persze, hogy ezentúl minden másként lesz. Nemcsak Ököritóban, de másutt sem engedik meg többé, hogy egy ily szűk helyre, ily tűzveszélyes rozoga alkotmányba annyi ember beocsmátsassék. Ezekkel az óvintézkedésekkel azonban, sajnos, az elpusztultak életét vissza már nem sirhatjuk. De legalább annyit elérünk, hogy ehhez fogható szerencsétlenség többé ne ismétlődjék.

Az ököritői eset minket is kell, hogy gondolkodóba ejtsen s intézkedésre készítsen. Borzasztó csak rá gondolni is, hogy mi nem történhetnék Csáktornyan is, ha hasonló tüzesettel dolgunk lenne. Ha nem is pajtában szorongunk, ha nem is tűzfészekben mulatunk, de mégis oly helyiségben rendezük mulatságainkat, mely Csáktornya lakosságának számával sehogy sincs arányban. Azt mindenképpen be fogja látni, hogy a Zrinyi-szálló nagyterme husz-harminc esztendővel ezelőtt elég tágas lehetett az akkori közönség befogadására, de a mostani igényeket, bármily díszes is, semmiképp sem elégíti ki. Mert legyen a táncmulatság a szokottnál valamivel népesebb, vagy valamely előadás

a rendesnél látogatottabb, alig férnek meg benne, akik a terembe való belépésre jegyőket megváltottak.

Különösen legutóbb tapasztalhattuk ezt, amikor egy-egy látogatottabb színi előadás-kor a közönség súlya alatt a terem csakugy roskadozott. Máskor is láthattuk ezt, kiválóan műkedvelői előadások alkalmával, amikor a nagyterem a nagyobb tömeg befogadására teljesen szűknek bizonyult.

Képzeljünk el csak ehhez a szűk ke-rethez s nagy tömeghez egy parányi kis tüzesetet, vajjon nem ismétlődnek-e az ököritőihoz hasonló haláltánc nálunk is? Igaz ugyan, hogy az épület maga talán nem égne úgy le, mint az ököritői pajta; de a kifelé törtető közönségnek a fele bizonyára benn szorulna a teremben. Az egymás hátán tolongó sokaság agyon nyomná őket. A menekülés a teremből, de még magából az épületből is szinte lehetetlen lenne; mert a teremből csak egyetlen egy kijárat vezet kifelé, az is csak egy rövid szűk folyosóra s innen is csak egy keskeny csigalépcsőn lehet lassan botorkálva az udvarra lejutni. Ha nyugodtan távozik a közönség, akkor is 10—15 percére van szükség a terem kiürítéséhez, tolongás esetében pedig csakis az élet árán, vagy az ablakon át leugrálva lehetne innen menekülni.

Megengedjük, hogy ez másutt is így van, s hogy kisebb vidéki városokban helyiségekben nem igen válogathatunk, hogy a mienknél kényelmesebb és célszerűbb helyiséget is ritka helyen találunk. Igaz az is, hogy a mostani vendéglős már nagyon sokat alakított a régi épületen, hogy azt a modern igényeknek megfelelőbbé tegye. A termen azonban nem látított, megfelelő mellék-helyiségekről sem gondoskodott s újabb kijáratokat sem nyitott — mert a mostani berendezés mellett, a célszerűtlen építkezés folytán, ilyenekről nem is gondoskodhatott s ilyeneket nem is létesíthetett.

Mind ezek dacára mégis gondolkodóba esünk az ököritői szerencsétlenség hatása alatt. Önkéntelenül is kérdezzük, nem lehetne-e ez másképpen! Nem kellene-e kényelmesebb és kevésbé veszélyes helyiségekről gondoskodnunk, ahol nemcsak hogy megfelelőbben elhelyezkedhetnénk, de életünket se tennők oly könnyelműen kockára!

Elvégre ezen a kényes kérdésen előbb-utóbb át kell esnünk. Ha ma nem, hát holnap. Valami megvalósítási módot találnunk kell. Akár új építkezéssel a város által, akár a mostani nagyteremnek az udvar felé történendő megnagyobbításával, a ven-

déglő tulajdonosa által — de minél előbb. Nemcsak a város fokozottabb igényei követelik ezt, hanem sürgetik az ököritői nemzeti szerencsétlenség borzalmas tanulságai is!

## Állami mértékhitelítés.

A nagykanizsai áll. mértékhitelítő hivatal az 1909. évi 27641. sz. ker. új. min. rendelet értelmében a f. évben vidékünk következő központjain fog időszakos hitelítést végezni. És pedig Kotorban április 1, 2 és 5, Alsódomboruban 5—7, Muraszentmárián 8—9, Perlakon 11—14, Murakirályban 15—16, Kiszabadkán 18—20, Csáktornyan 20—23, 25—28, Drávavárhelyen április 28—30 és május 2, Stridóváron május 3, 4 és 6, Muraszentmártonban május 7 és 9, Muraszerdahelyen 10—12, Bottonyán 13, 14 és 17, Dékánfalván 17—19, Belicán 20—21 és Muracsányban május 23—25. napjain. Felhivatnak a központokban, valamint az ilyeneknél ki nem jelölt községekben lakó felek, hogy közfoglalmu mértékeiket és mérészközveiket a megnevezett központokban a kitűzött időben mutassák be. Az időszakos hitelítésben mindazon felek tartoznak részt venni, akik ily mértékeket és eszközöket használnak, tekintet nélkül arra, hogy előzetesen jelentkeztek-e, vagy sem. Az előzetesen jelentkezettek mértékei hitelítését min. rendeletek értelmében az általuk választott központokban eszközölthetik. Javításban volt mértékek részére a következő napok tartattak fenn: április 7—9, 14—16, 21—23 és 28—30; május 4—7, 12—14, 19—21 és 27—30; június 9—11, 16—18, 23—25, 28—30; július 7—9, 14—16, 21—23, 28—30; aug. 4—6, 11—13, 17—19, 27—29 és szeptember 7—10, 15—17, 22—24 és 28—30, továbbá a javított mértékek újból való bemutatására a díjnyugtákon határidőül kitűzött napok.

## Az Önkéntes Tűzoltó-Egyesület köréből.

Az újra-szervezés stádiumában levő tűzoltó-egyesület parancsnoksága s működő-csapata mult vasárnap délután igen látogatott értekezletet tartott Fejér Jenő parancsnok elnöke mellett. Az értekezlet kimondta, hogy tekintettel a mai nehéz megélhetési viszonyokra, mely úgyszólván lehetetlenné teszi, hogy a tűzoltók a munkaidejüket megrövidítve, hétköznap végezzék a tűzoltógyakorlatokat; ezentúl a gyakorlatok vasárnap délutánonként tartatnak meg. — A gőzfecskendőre gyűjtött alap, — tekintettel azon körülményre, hogy úgy a helyi szakértő, valamint a Magyar Országos Tűzoltó-Szövetség szakvéleménye alapján Csáktornyan csak fölösleges luxusdarab lenne s csupán a csapat hiúságának hízlelhetne, — beolvasztatták

Ne tétovázzék, ha fáj a feje,

: hanem használjon azonnal :

Beretvás-pastillát

amely 10 perc alatt a legmakacsabb migráint és fejfájást elmulasztja. Orvosok által ajánlv. Kapható minden gyógyszerárban. Ára 1:20. — Készíti Beretvás Tamás gyógyszerész Kispesten. 3 dobozzal ingyen postai szállítás. 637 20—26

a rendes tüzoltói pénztárba. — Nemkülönben a közelmálban külföldi beszerzett utca öntöző gép, miután a tüzoltóság, — céljánál fogva, — utca-önntözéssel a jövőben sem foglalkozik, a városnak ajánlatik fel átvetelre s átvétel esetén annak elnértéke az egytel váltoadásának törlesztésére lesz fordítandó. — Az egyeni s egyéb hiányzó aprólékos tüzoltószerkek beszerzésére vonatkozó javaslat Polesinszky Emil gyakorlómester által tett indokolás alapján elfogadtatott. — A tűz jelzésére vonatkozólag 10 drb. ködkürt beszerzése határozatott el. E vészkiáltók a város különböző helyein — lehetőleg ahol éjjel is vannak ébren levők — lesznek elosztva. A város tűzjelzés szempontjából 4 részre osztatik s esetleges tűzveszélykor az egyhangú vészkiáltón a kertület száma futatik az összes ködkürtökkel s így az otthon levő tüzoltó is rögtön tájékozva lesz az iránt, hogy a távollás figyelembevételével a tüzoltószertárhoz, vagy pedig a tűzhöz kell-e sietnie. Mindenki tudja, mily gyorsan terjed a tűz, épen ezen gyors terjedhetőség miatt a céljából igen fontos az, hogy mely pillanatban kezdi meg működését a tüzoltóság, miért is a tüzoltóság egyik főfeladata a kivonulás gyorsaságát lehetőleg fokozni s ez idő szerint Csáktornyaán il vészkiáltókkal való riasztás felül meg legolcsóbban e célnak. — Majd a gyakorlómester a tűznek tüzoltói szempontból való kivonulást, természetéről s mindennem tulajdonságáról tartott előadást. — Az éjjeli őrszolgálat, mely a napi munkában agyonfáradt iparosot, mint tüzoltót még az éjjeli nyugalmától is gyakran megfosztja, a községi rendőrséggel és éjjeli őrséggel lesz helyettesítendő, kik is a fecskenődő szerelésre szinten kiképzendők lesznek. — A mai nap már a fecskenők s azok tartozékaival ismertetnek meg úgy elméletileg, mint szerelési gyakorlatok által tüzoltóink.

## K Ü L Ö N F É L E K .

### Tavasz.

*Erősen tűz a nap a föld ölére  
Millió sugárt hintve szerteszét,  
A természet pedig, miként az alvó,  
Lassan emeli átmatag fejét.*

*A szép tavasz tündér alakja  
Hajnalcsillagként megjelen  
S miként az éji szellem,  
Hosszu fehér lepelen,  
Suhanna jár az alvó természet felett.  
Körállebegi a fáknek  
Még szunnyadozó lombjait  
S azokra bűvös csókot szór  
Mámorban uszó ajkirdl  
S a varázdosokra a szunnyadt lomb ezer  
Ébredni kezd és lassan fejtédez.  
Az epedő tavasz azonban  
Nem nyugszik egy helyen,  
Szellőnek lenge szárnyain  
Lebege el tovább megyen  
S a merre száll, a hová csókot hint,  
Ébred s kinnyillik a virág,  
S a sok mádar vigan dalol megint.  
Csevege toly a kis patak  
S ismét vidáman lejtének  
Benne a fűrgő kis halak.*

*Mámorba ejtő édes csókvial  
Félfeszít a szunnyadó természetet  
Tavasz bűbajos  
Hajnalcsillagos tündére.*

**Megla István.**

### A szegénységről.

A szegénység hazája széles e világ, mely épen úgy feltalálható a barbár népek között, mint a nyugateurópai kultúrországokban. Sőt lehet mondani, hogy a művelt népek között még nagyobb mértékben pusztít a nyomor. Így a nagy Németországban, ahol a műveltség mellett az ipar és kereskedelem is lénykorát éli, sokkal nagyobb a szegénység, mint bármely más, kevésbé virágzó országban. Pedig Németországban se szeri, se száma a jótékony és emberbaráti intézményeknek.

Annál csodálatosabb, hogy mégis olyan nagy a szegénység Németországban. E nagy szegénység tulajdonképen oka, amint azt a közvélemény állítja, onnan ered, hogy a veszedelmes arányokban dühöngő alkoholizmus lustává, dologkerülővé és betegé teszi a szegényeket alkotó munkásszátyát. Viszont nagy mértékben okozza a szegénység nő-

vekedését az állam és a társadalom tulajánka menő jótékonyága is, melyel alkalmat nyújtanak a telenségre a lustáknak és dologkerülőknak.

Mi azonban sajnos nem mondhatjuk, hogy népünk elszegényedése azért ilt olyan rettenetes arányokat, mert mesterségesen, teltség támogatással tenyészjók a lustákat és a munkakerülőket.

A mi népünk elszegényülésének legfőbb oka a pályatévésztettség. A tanár, aki az iparosmesterség mellett taláta volna fel boldogulását, egész életét át nyomorgni fog; vagy az iparos, akit erőnek erejével kenyérszerítettek a mesterségre, sohasem fog tudni vagyont szerezni, hanem adóságokban fogja végigtelgetni életét. De a hazáját, földjét egykor szerető földmivés is elpártolt már az anyaföldtől s nem köti többé semmi a honi rögököz, mivel megutáltatták vele a lelketlen igaztók.

Ez a rettenetes állapot idézte fel nálunk a nagy szegénységet, amely egyre jobban terjed az egész országban. A segítségét azonban hiába várjuk. Egyedül népünkre hárul a feladat, hogy saját érdekeit előmozdítsa komoly gazdasági törekvések révén, mely hivatva van jólétet és gazdagságot teremteni.

— **Kérelem.** Lapunk folyó hó 1-ével a XXVII-ik évfolyam II-ik negyedébe lépett; ez alkalommal tisztelttel kérjük az előfizetőinket, kiknek előfizetésük lejárt, megújítani, a kik pedig előfizetési díjjal hátralékban vannak, azt mielőbb beküldeni sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fenakadás történjék. Tisztelettel a kiadóhivatal.

— **Uj plébános.** A Lisziák Lajos elhunytával megüresedett kotori plébániát mult héten betöltötték. A vallás-és közoktatásügyi miniszter, mint kegyúr, Kotorba Purics Lukácsot nevezte ki. Purics Lukács ez ideig Stridóváron kaplánoskodott, hol mint hazafias érzelmű lelkesült általános tisztelték és nagyrabecsülték.

— **Széchenyi ünnepély.** A legnagyobb magyar tragikus halálának 50-ik évfordulójáról emlékezett meg az egész ország tanuló-ifjúsága, amikor f. hó 8-án ünneplésre gyűlt össze s azt megelőzőleg, Széchenyi hallhatatlan szellemének felidézésével, a magyar nemzet boldogulására s a Haza felvirágoztatására, a templomokban Isten áldását kérte. Csáktornyaán is ünnep volt mult pénteken. A tanuló-ifjúság zászló alatt testületileg vonult a rom. kath. templomba, ahol Varga Wolfgang hittanár celebrálása mellett ünnepi istentisztelet volt Széchenyi István gróf lelkiüdvéért. Utána az összes iskolákban ünnepeltek. Az elemi iskolában az osztálytanfők emlékeztek meg az egyes osztályokban Széchenyi István gróf nagyságáról. A polgári iskolában a lapunk mult számában közölt program szerinti folyt le az ünnepély. Az ünnepélyt méltató beszédet Bencsák Rikárd tanár tartotta s lelkes szavakkal méltatta Széchenyi nagyszabású történelmi egyéniségét és nagytrőrtő terveit. A tanítóképző-intézetben is ünnepély volt. A növendékek ének- és zenekarának előadásán kívül Ruszwurm Kálmán III. éves tanítónövendék szavalt, ki Arany János Széchenyi emlékezete c. költeményét adta elő. Az ünnepi szónok Tömör Boldizsár volt, aki, mint a történelem és irodalom tanár, mélyen szántó, tartalmas, magvas beszédben, nagy hatással fejtegette azt a nagy pozíciót, melyet Széchenyi gróf a magyar politikában s az irodalomban betöltött. Az iparos-tanonciskola, a viszonyokból kifolyólag, már előtte való nap ünnepelt, ahol Zrínyi Károly igazgató, mint a munkát hirdető magyar embert, jelmezte Széchenyit az iparos-tanonok előtt. Április 8-án miniszteri rendeletre iskolai szünet volt az összes iskolákban.

— **Színészet.** Fehér Vilmos színtársu-

lala, egy havi ill. tartózkodás után, e hó 5-én Csáktornyaán elavozott. Összesen 33 előadást tartottak. Április 2-án nagy kabareestélyt rendeztek, mely egyúttal a színtársulat két kedvelt s tehetséges tagjának, Kertész Lajosnak és Bakó Lajos jutalomjátéka volt. Magától értetődik, hogy a két színész ez este különösen kitelt magáért. A konferencier tisztelt maga Kertész tőltötte be, ki az egyes pontokat szellemes ostobaságokkal s ostoba szellemeségekkkel, sok tetszést aratva, igen ügyesen vezette be. A kabaret énekekből, szavalatokból, kuplékból és táncszámokból állott. Fehér Vilmos igazgató és Réthelyi szépen énekeltek, Bakó érzéssel szavalt és énekel, Kertész mókázott. Sárossy Irén és Réthelyi négyesen láncoltak, Lorándy meg egy saját szerette dall énekel nagy hatással stb. Vasárnap este Göre Gábor Budapesten neveltséges komédia, (delután Tatarjárás, operett) s hétfőn, mint utolsó előadás: Tílos a csók című operett voltak soron. Ez este-ken is szép számú közönség jelenlétében. Mint új akvizíció, Peéry Ilus primadonna lépett fel. Élénk játékaival, kedves temperamentumával kiérdemelte ugyan a közönség tetszését, de hangja nem elég erős és iskolázott. Egyáltalában az utolsó előadásokból nagyon kiértett Kállay Kornélia hiánya, amit úgy hisszük, a lársulat is nagyon meg fog érezni. Mert Kállayt sem Erdei Flóra helyettesíteni, sem Peéry Ilus pótolni nem tudja! A színtársulat 6-án már játsolt Alsólendván. Úgy halljuk, hogy ott is a legszebb kilátásokkal kezdte meg működését. Mi a magunk részéről sok szerencsét kívánunk hozzá!

— **Uj tanító.** A murallövői r. kath. el. iskolához tanítónak Wrana Iona okl. tanítónt választotta meg e hó 3-án a murallövői iskolaszék.

— **Országgyűlési képviselői jelölések.** Az országgyűlés feloszlásával vármegyének területén is megduadtak a képviselőválasztási mozgalmak. A mozgalmak egyelőre csak a jelölésekre szorítkoznak. Eddig csak a függetlenségi párt ad magáról életelt, melynek végrehajtó-bizottsága mult szombaton gyűlést tartván, az egyes kerületekre vonatkozólag a jelöléseket megejtette. Eszerint az alsólendvai kerület jelöltje Szinéry Gusztáv színői plébános, a letenyei kerületé Dobrovics Milán s a csáktornyai kerületé Filipich Lajos volt képviselő lenne. Nagykanizsán Vízlendvay Sándor földbirtokos a képviselőjelölt. Balythyán Pál grófot, a volt főispánt a zalaegerszegi járásban léptették fel, ki a jelölést el is fogadta. Alsólendván Palaky Kálmán helybeli polg. isk. igazgatót is hozták kombinációba, de ez minden alapot nélkülözött, mert Palaky Kálmánnak eszeágában sincs a képviselőre pályázn.

— **A Halley üstökös hőt ferejleszt.** A Halley üstökös csillagászati műszerekkal már látható, szabad szemmel csak április közepé táján fogjuk észrevenni. A csillagászok most sorra nyilatkoznak az üstökös vesztélytelensége mellett s André tanár lioni csillagásza egészen új elméleteket hirdet Halleyről. Szerinte május 18-án, mikor a föld keresztül megy az üstökös csóváján, igen tetemes hőemelkedésben lesz része a föld légkörének, olyan, mely föltétlenül észrevehető lesz, sőt kellemetlenül válhat, noha veszedelmről semmi esetre sem lehet szó. André a légkör és a csóva anyagának surlódásából magyarázza a hőfejlődést. A gázok mérges voltak André nem hisz.

— **Goldmark ünnep Keszthelyen.** Goldmark Károly, a világhírű zeneszerzőnek 80-ik születési évfordulója alkalmából Bécében

Budapesten a születése helyén, Keszthelyen, ez év május 21-én nagy zeneünnepepélyt rendeznek. Keszthelyen is nagy előkészületek lesznek s itt az összes lényezők azon vannak, hogy a zeneünnepepélynek minél fényesebb sikert biztosítsanak. Evégből rendezőbizottság alakult Keszthelyen, melynek magvát a városi tanács képezi, melyet a zenei élet iránt kiválóan érdeklő előlételekkel nagy rendezőbizottsággá egészítenek ki. A rendezőbizottság élén Nagy István városbíró áll, mint elnök. A rendezőbizottságba a keszthelyi tagokon kívül Budapestről 98, Bécshől egy tagot kértek fel; Zalavármegye területéről 10-et. Lapunk szerkesztőjét is felkérték, hogy a nagy bizottságba való beválasztását fogadja el.

— **Alispán a gyermekvédelemért.** Az Országos Gyermekvédő Liga azzal a kérelemmel fordult Zalavármegye alispánjához, hogy a gyermeknap megtartására a múlt évben megalakult bizottság ez évben is vállalja a gyermeknap szervezését. E kérés újabbban Khuen Hédervári gr. miniszterelnök is figyelmébe ajánlotta a vármegyének. Árvay Lajos alispán a Ligának hozzátételezett átiratát valamennyi főszolgabírónak és polgármesternek azzal adja tudomására, hogy a f. é. május első napjaira tűzze ki. Felhívja az alispán a figyelmet arra, hogy a Liga által gondozott gyermekek 7 éves korukon túl nem terhelik az illetégségi községet, mert ezek a díjak a gyermek napi jövedelméből nyerne fedezetel, minél fogva a községek egyenes érdeke, hogy a Liga a gyermeknap jövedelméből annyira megerősödjék, hogy lehetőleg sok ilyen gyermeket vegyen gondozásba, miáltal a községek terhen enyhül. A gyermeknap megtartására vonatkozó hirdetéseket és nyomtatványokat közvetlenül az országos gyermekvédő Ligától fogják megkapni.

— **Nagy tárház Baján.** A Csáktornyai Tárházak R.-T. Baján tárházat épít, melyet, mint hírlík, a kereskedelemügyi kormány reexpedició-kedvezményrel ruház majd fel. A tárház 700 kocsiakománnyal áru betegadására készül és ily aránynál fogva, egyike lesz a legnagyobb vidéki tárházainknak. Óriási fontosságot tulajdonítanak ennek, különösen a gabonakereskedelemben, mivel az érdekeltek már régóta nagy szükségét érzik a budapest-újvidéki vasútvonalon felépítendő tárháznak. A reexpedició-kedvezmény joga előnyös helyzetet teremt úgy a termelőkre, mint a fogyasztó kereskedelemre is, mivel az áru továbbállításánál megtérül az a fuvarkülönbözlet, amely az eredeti szállítóállomásra és az áru rendelési helye között mindenkor feunáll.

— **Triesti általános biztosító társulat** (Assicurazioni Generali) Budapest, V., Dorottya-utca 10. és 12. A »Közgazdaság« rovatában közöljük a Triesti általános biztosító társulat (Assicurazioni Generali), a legnagyobb, leggazdagabb és legrégebbi biztosító intézetünk mérlegének főbb adatait. Teljes mérlegel a társulat mindenkiné, aki e célból hozzá fordul, a legnagyobb készséggel szolgál. Az intézet elfogad: élet-, tűz-, szállítmány-, üveg és betörés elleni biztosításokat. Közvetít továbbá: jégbiztosításokat a Magyar jég- és viszontbiztosító r. t., baleset és szavatossági biztosításokat az Első o. általános baleset elleni biztosító társaság, valamint kezesség és óvadék biztosításokat, eltilajdonítás, lopás, hűtlen kezelés és sikkasztás elleni biztosításokat és versenylovak, telivérek és egyéb értékesebb tenészsálatok biztosítását a »Minerva« általános biztosító részvénytársaság számára. A csáktornyai ügynökké. Benedikt E. és fia, Baumann Zsigmond.

— **Véres kardpárbaj Vasadon.** Április 2-án véres kardpárbaj folyt le Vasadon Kummert Emil utánus főhadnagy és Mihályi

Lajos gazdatiszt között. A második összecsapásánál a löhdagny fején súlyos sebesülést szenvedett. A párbaj oka egy névtelen levél volt.

— **Kivándorló emberek — bevándorló pénz.** Az amerikai Egyesült-Államok kongresszusa két év előtt bizottságot küldött ki a bevándorlással kapcsolatos kérdések tanulmányozására. Ez a bizottság legutóbbi jelentésében a bevándorlók által régi hazájukba küldött pénzekekről szól. A jelentés szerint a bevándorlottak éventekint 1.375.000.000 dollárt küldenek haza. Ebből az összegből Olaszország után a legtöbb esik Ausztria-Magyarországra és pedig 76 millió dollár. Magyarországot a kimutatásban nincs külön feltüntetve.

— **Az első magyar öntöltő-toll.** A magyar elme életrevalóságáról tesz tanuságot, hogy egy derék iparos, Darvas Vilmos, devcséri lakos vállalkozott elmés találmányával az idegenből behozott öntöltőtollak kiszorítására. A Darvas-féle öntöltőtoll működése a hajcsúvesség törvényének alkalmazásán alapszik. A tinta nem folyik ki belőle semmiféle helyzetben sem, minden időben jól működik, szóval mindenképp megérdemli egy a hasznos k s jószág, hogy kedvelté váljon a magyar közönség körében. Az aranytoll felszerelt Darvas-féle öntöltőtoll az ország minden papirkereskedésében kapható. (Ismeretést ingyen küld a feltaláló: Darvas Vilmos Devcsér.)

## I R O D A L O M.

— **Az est: a hírlapírás szenzációja.** Április 15-én Miklós Andor szerkesztésében Budapesten új napilap indul meg Az Est címmel. Délutáni két órákor jelenik meg s az első teljes újság lesz, mely még az nap este a magyar városokba viszi a főváros, az ország és a világ az napi híreit. Az Est a mindennap délutáni legelső gyorsvonalat indul és minden más újságot megelőzve érkezik a magyar városokba. Az Est független politikai napilap, szabad és meg nem alkuvó a politika, a társaság, a színház, sport és közgazdaság legjobb híreivel; szókimondásean és radikális függetlenségben vele senki sem konkurálhat. Mottója ez: »Senki se lehet olyan nagy, vagy olyan gazdag, hogy Az Est ne mondja meg róla az igazságot és senki se lehet olyan kicsiny és szegény, hogy Az Est meg ne hallja a szavát.« Szerkesztősege a legelsőrangú. Munkatársai: Ignóus, Bródy Sándor, Molnár Ferenc, Pásztor Árpád, Kéry Pál, Adorján Andor, Gergely István, Kemény Simon, Szép Ernő és Salusinszky Imre helyettes szerkesztő; olyan gárda, melyet magyar lap alig mutathat fel. Sport rovatát az országos bíró athléta: Gillemot Ferenc vezeti s minden rovat élén a legkitünőbb emberek állanak. Technikai kiállításában Az Est páratlan. Előfizetési árai: egész évre 16 korona, félévre 8 korona, negyedévre 4 korona és egy hóra 1 korona 40 fillér. Egyes szám ára 4 fillér (két krajcár) s minden nap legalább tízenkét négy hasábos oldal jelenik meg. Az Est szerkesztősege és kiadóhivatala Budapest, VII. Miksa-utca 8. (Athenaeum palota.)

— **A »Zenélő Magyarország«** a magyar családok közkedvelt zeneműfolyóiratának 404-ik füzetét jelent meg ismét és tartalmazza a következő zeneújdonosságokat: I. Alabieff S. »A csalóagny-című műdal, magyar és német szöveggel, II. Heidlberg Albert »La Fluteuse.« »Valse Leutés-ját. A »Zenélő Magyarország« előfizetői, a legjobb és legjobb zeneújdonosságokkal lesznek ellátva, amit egyébként tiszszerez pénzért sem tudnak a drága különkiadásokban beszerezni. Havonta két hasonló gazdag tartalmú füzet jelenik meg 6 füzet (60 zeneoldallal) egy negyedévben 3 korona előfizetésért, melyben a hazai és legnevesebb külföldi zeneszerzők minden válfajú zsenemszedett legjobb szerzeményeit kapja az előfizető. Az eddig irgjel-nél 408 füzet, folyton kapható s ezen füzetek tartalom mutató jegyzékét — úgy bármily zene-művek bevásárlásait célzó zene-mű jegyzékeket minden érdeklődőnek bérmenten küld meg a »Zenélő Magyarország« (Klöckner Ede) zene-műkiadó hivatala, Budapest, VIII. József-körút 11.

— **A Triesti Általános Biztosító Társulat** (Assicurazioni Generali) I. évi március hó 17-én tartott 78-ik közgyűlésén terjesztettek be az 1909. évi mérleg. Az előtünk fekvő jelentésből látjuk, hogy az 1909. december 31-én érvényben volt életbiztosítási tőkeösszegek 1.084.103.236 kor. és 09 fillért tettek ki és az év folyamán bevett díjak 45.504.164 kor. és 37 fillérre rúgtak. Az életbiztosítási osztály díjtartaléka 20.902.175 kor. 14 fillérről 304.144.877 kor. 43 fillérre emelkedett. A tőkebiztosítási ághban, beleértve a betörés- és tűkörüveg biztosítást a díjbevételek 18.260.118.363 kor. biztosítási összeg után 30.932.501 kor. 57 fill. volt, miből 11.650.831 kor. 96 fill. viszontbiztosításra fordítottat, ugy, hogy a tiszta díjbevételek 18.381.669 kor. 61 fillérre ruggott és ez összegből 13.658.715 kor. 83 fill. mint díjtartalék, minden tehertől menten jövő évre vitetett át. A jövő években esedékesse váló díjkötelezvények összege 127.799.977 kor. 76 fill. A szállítmánybiztosítási ághban a díjbevételek kitétt 3.851.471 kor. 90 fillért, mely a viszontbiztosítások levonása után 1.772.990 kor. 57 fillérre ruggott. Kárkórt a társaság 1909-ben 38.550.375 kor. 41 fill.-t és alapítása óta 977.344.967 kor. 32 fillért fizettek ki. E kártérítési összegből hazánkra 192.489.457 kor. 63 fill. esik. A nyereség tartalékok közül, melyek összesen 24.677.880 kor. 19 fillérre ruggnak, különösen kiemelendő: az alapszabály szerinti nyereség tartalék, mely 6.300.000 koronát tesz ki, az értékpapírok árfolyamgingadozására alakított tartalék, mely az idei áttalással együtt 15.336.461 kor. 71 fillérre rugg, továbbá fel-említettő a 160.000 koronára rugó kétes követelések tartaléka és az ingatlan tartalék, mely az idei áttalással 1.621.118 kor. 48 fillért tesz ki. Részvényenként 600 arany frank osztalék kerül kifizetésre. A társaság összes tartalékjai (s alapjai, melyek első rangu értekekben vannak elhelyezve, az idei áttalással folytán 346.151.371 kor. 42 fillérről 366.829.741 kor. 68 fillérre emelkedtek, melyek következőképen vannak elhelyezve: 1. Ingatlanok és jelzálog követelések 77.884.424 kor. 11 fillér. 2. Életbiztosítási kötvényekre adott kölcsönök 31.094.716 kor. 81 fillér. 3. Letétemenyezett értékpapírokra adott kölcsönök 3.609.139 kor. 57 fillér. 4. Értékpapírok 237.547.914 kor. 18 fillér. 5. Követelések államoknál és tartományoknál 9.372.608 kor. 83 fillér. Összesen 366.829.741 kor. 68 fillér. Ezen értékekből 715 millió korona magyar értékekre esik. Az Assicurazioni Generali a múlt évben a »Minerva« általános biztosító részvénytársaságot alapította meg Budapesten, mely társaság a kezességi és óvadék-, valamint az eltilajdonítás, lopás, hűtlen kezelés és sikkasztás elleni biztosítás, nemkülönben a versenylovak, telivérek és más értékesebb tenészsálatok biztosítását vette be mint új ágazatokat hazánkban.

## Szerkesztői üzenetek.

K. J. Közönlök a küldeményt. Mind kettőnek sorát ejtjük. Mások is szőljön meg.

P. V. Igy rendben vagyunk. Ezen a héten a multi-kori anyagot is felhasználjuk. A verset azonban elittük egy más alkalomra. Sokáig azonban nem várakozni a közléséig.

— P. L. A küldött horvát verset, miután későn érkezett, csak a jövő héten közölhetjük. Egyébiránt gratulálunk a kinevezéshez.

Van szerencsém a n. é. hölgyközönség b. tudomására adni, hogy helyben az Árpád-utcai Pethő-féle házban

## divat szalont

nyitottam, melynek termékei a legfinomabb és legmodernebb izlést is ki fogják elégíteni. Kész pongyolák és blouseok megtekinthetők. Szives pártfogásukat kérve, maradok

teljes tisztelettel:

Özv. Oberthy Ágostné.

## Hölgyek figyelmébe.

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy úri, női divat kalap, cipő és rövidáru raktáramat, díszített női kalapokkal, formákkal, valamint virág- és szalagdíszekkel kibővítettem, miből állandóan nagy raktárt tartok.

Szives pártfogását kérve.

Kiváló tisztelettel:

Kélemen Béla.

Sve pošiljke, kaj se tiče zadržaja novinah, se imaju poslati na ime urednika vu Drávavásárhely.

Izdateljstvo:  
knjižara Strausz Sandora  
kam se predpate i obznane pošiljaju.

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i povuđljivi list za puk  
Izlazi svaki tjeden jedanokrat i to: svaku nedelju.

Prodajna oćna je:  
Na celo leto . . . . . 8 kor.  
Na pol leta . . . . . 4 kor.  
Na četvert leta . . . . . 2 kor.  
Pojedini broji koštaju 20 fl.

Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

# MEDJIMURJE

Odgovorni urednik:  
**ZRINYI KÁROLY.**

Burdnik:  
**PATAKI VIKTOR.**

Izdatelj i vlastnik  
**STRAUSZ SÁNDOR.**

## Sloga.

Čita: sam vu jednoj knjigi, da je jeden otec imel sedem sinov, koji su se navek svadili. Kada se je već otec ostaril, pozval je k sebi sine i zavezal je skup sedem jakih prutov vu pušel pak je dal najstarešemu sinu naj je pretrgne. Ali kak gud se je mučil sin nije mogel prute pretrgnuti Svi drugi sini su se jeden za drugim mučili, ali niti jeden nije nikaj mogel načiniti. Onda je otec razvezal pušel, pak je svakomu sinu jeden prut dal da ga naj raztrgneju Sigurno da su to sini tehko učinili Zato je otec pregovoril:

— Vidite, draga deca moja, dok su ovi pruti bili vu puštu jeden s drugim, niste jim nikaj mogli. Tak ste i vi, vezda ste svaki za sebe, jeden ste drugomu jalen lehko vas zruši mala nesreća, ali ako bi složno držali jeden sa drugim i velika nesreću bi lehko podnesli, zvun toga nebi vam nitko nikaj mogel.

Tak bi i ja Vam mogel reći dragi Medjimurci. Ako bi složni bili, nebi Vam nitko nikaj mogel.

Sa slogom se mnogo i mnogo more postići. Preputoval sam veliki dël Magjarske znam kak stoje stvari vu Horvatskoj i Bosniji, poznam prilike vu Štajerskoj, dakle mogel sam videli narode, koji vu slogi živiju jedni med sobom i mogel sam videti i takve, koji neživiju vu slogi. Kak lépo izgleda tam sve gde je sloga! Znam jednu obćinu gde su i kupili gazdi benzinmašinu za mlatiti i svega celga, kaj je potrebno k

dobromu gospodarstvu. Opet znam drugu obćinu vu Slavoniji, gde švabi nedaju, da stranjski človek kupi pri njih zemlju ili grunta nego vu lépoj slogi ga oni kupiju. I nikad nije bila još svadja vu ovim selu, da ja tuliko imam juša tu a ti tuliko. Nego još su složno poslali svoje sine vu Ameriku, koji jim svako ljeto na jezere pošēju dimo.

Opet vu drugim selu snam za selsku šparkassu, koju su sa slogom napravili sami selćani i ova selska šparkassa dënes, za deset ljet ima tuliko vrednosti, da more zemlje kupovati i med člani kasse razdeliti. Ako je koj marof za prodati, već ga kupi selska šparkassa.

Mnogo i mnogo je vrëdna sloga na selu. Ali në samo na selu, nego i svigder na svëtü. Bez sloge daleko nemoremo iti.

Kada bude došlo vrëme, da budete i vi Medjimurci složni? Vi nimate još niti selske šparkasse, niti gospodarstveni finiš celg, na mnogih mestah se još sa drvenimi plugi mućite, nimate obćinske stäle, nimate obćinske hambare, vu gorice obćinske pivnice nimate na vnoгих mestah obćinske spricalke, nimate mašine za sejati i za mlatiti i Bog zna kaj sve nimate i to zbog nesloge. Ali imate siromaštvo, dug, nevolju i pekel na ovoj zemlji. Jeli bude to moguće tak dugo?

Dugo i dugo premisslavam, kaj je tomu zrok, da naš narod nema sloge med sobom. Ali težko je najti zroka. Jedno je to da nije dosta hodil vu školu, nise je dosta navučil, a potlam nije čital knjige, drugo je to, da ima vnoгo gladnih žednih i pohlepni, koj bi za kupicu vinca ili žganice pripraven

bil svoju dušu prodati. Negledi nato, da sam sebi jamu kopa, kada tak drugo proda. Glavno je da se on nažloka. — Jeden takov človek onda pokvari sve. Jer takvi najvišeput najveksu lampu ima, pak se drugi bojiu od njegove lampe ili mu verujuju.

Nećiniju dobro oni, koji se bojiu od jezika ljudskoga. Tak onda nigdar dalko nebudemo došli i navek siromaki ostanemo. Trebali bi takvoga človeka izirati iz sela ili barem nu zabraniti, da dojde vu skupštinu. Tak bi morebiti nastala sloga i medjimurci bi srećnesi bili.

Čim više napravimo takvih stvari, koje skup doneseju narod, stim veķša je sloga. Zato preporučujemo da se ustrojiju selske šparkasse, čitaonice, gospodarska društva i t. d. Najprije bi bilo potrebno da se najjeju trezvi vodje med narodom, da se jedenput i medjimurci oslobodiju siromaštva.

## Strašna nesreća vu Őkörító.

Već vu zadnjem broju smo pisali od one strašne nesreće, koja se je na Vuzem dogodila vu Őkörító zvanog obćini. Onda smo pisali da tristo mrtvih ima. Kak sada potlam pišēju novine, mrtvih je blizu četirstoesterdeset sa onimi skup, koji su sada potlam vumrli. Mnoge mrtve su na polju našli, koji su vu tom mištenju bežali, da se morti oslobodiju, ali čim su bolje bežali tim su bolje goreli. Već su je ptice počele jesti.

Još pedeset je po priliki onih, koji su težko oranjeni: Nekoje su vu spital otpeljali. Zandari imaju den i noć posla. Iz susjednih obćinah se najme groziuju, da budu

## Prvi april.

Opetovno prebudjivanje naravi se veli latinski »aperire« i segurno je ova reć izvor imena 4-toga meseca, aprila, jer vu ovom mesecu se sve za silom zeleni, tira, naduva, cvete.

Poznato je, da se prvoga aprila svaki trasi nato, kak bi mogel svojega prijatelja namazati s nekakvom šalom, kak bi ga mogel bez kvara na krivi put, za norca, vu april poslati, ar i selska deca krićuju na ov den: — Stric Hamril, prvi april. A zveksinom on, koj se nati lepek prime i kada ga prebudiju sa smëhom i vikanjem »prvi april«, se sbantuvau čuti, razserdi od srama i mogući bi bil tući i svadit se, na veķše—prekseno—veselje drugih. Të isti nëma prav, ar bi moral znati, da takva šala nebantuje osobno poštenje i pišći ga neće uvrediti vu znanosti; nego stem nek dokaže da nije »april«, ako se hitro domisli i namesto srditosti, drugoga namaže, ili pako sve one, koji mu se na prvi mah smëjeju.

To šalno pošiljanje vu april su narodi od negdašnjih pogaminov prevzeli i ta nedužna šala se predaje od oca na sina.

Jesu ljudi, koji se takaj smëjeju sdrugemi, aki jih tko namaže; jesu, kije je sram; jesu koji se srdiju; ali jesu i bili su takvi, kojim je za norca pošiljanje srećo doneslo.

XV. Lajos lotharingski herceg i njegova žena su vu Luneville-Francuskum varašu zaperti bili. S pomoćjom njegovih prijateljah, mu je uspeo, da je vu podrapani, težacki opravi iz grada vušel i srećno je prešel kroz leso poleg straže na dan 1-ga aprila.

Ali komaj su iz varoša vun došli, sastaneju se s jednom selskom devojkom, koja jih je odmah prepoznala i koja je to opazko, za par minuta, na stražarnici vojniko — svojemio dragomu — pripovedala. Soldat je to stvar za najlepšo aprilsko šalo držal i skim bolje je njegova draga potvedjivala, da je dobro vidla, stem se je njeni ljubezni bolje smejal. — Ali za nekoj čas si je junak to stvar malo ozbiljneše premisliil, pak javi svojemio zapovedniko.

»Za prilićnoga, aprilskoga norca te držala!« vikne s gromnim s mëhom zapovednik, pak si šakom kolena tuće.

Za kratko vrëme si i on premisli, neće odgovornost na se vzeti, pak javi varaškomo zapovedniko.

— Vi ste aprilski norc! vikne srdito glavni zapovednik. »Tiho budite, ar drugać se bude čeli garnizon s vas zasmehavali!«

Za nekoje vure i glavnoga zapovednika šumlja obhaja, odmah pošle k oficéro hercegovu straže, jeli su visoka gospoda domaj?

— Spiju! — odgovori zapitani inoš i mahne s rukom, da nek tiho budeju.

Doklam je prijava izvan varaskih zidov do vuh glavara došla, je 8 vur prešlo; vu kojem vremenu je herceg s tovarošicom črez granico prešel. Gdo bi znal opisati omedlovico gradskoga zapovednika, Blasacca, — kada je saznal, da je sveskupa april poslat vu april.

1805-toga leta apriliša 1-ga, su dva visoko stojeći, francuzki činovniki sa podpisom veķše oblasti, pred Napoleona bili pozvani. Stopram onda, kad su se na višeso zapoved pred Napoleonom — francuzkim kraljem — prijavili, — su saznali, da od toga kralj nikaj nezna. Nati apriliški šali se je grof Renah tak rezsrđil, da je na veliki krosni, redarstva, sve klačnike počel gaziti, ali zahman, në se je našlo.

Ali drugi, Carion, je malo mirneši bil i odmah se je znašel:

vuzgali občinu, zakaj nisu bolje pazili na svoje goste. Jer iz susjednih občinah je takaj mnogo mrtvih. Zato žandari paziju na Okóritó, da se nedogodi kakva nedomišljenost. Ljudi su žalostni strašno je boli velika nesreća.

Kak su ustanovili, ognja je jedan soldat zročil, koj je sa sablom vudril po lampašu. Kad su već svi vidli da štala gori, onda su bežali k malim vratam ali tam su jedan drugoga zadušili jer svi su ne mogli iti vun kroz mala vrata najenkrat.

Strašna nesreća je i Njegovo Veličanstvo kralja dirnula jako, koji je telegraferal vladi svoje sućutje. Vilmos nemški cesar je takajše telegraf poslal našem kralju, gde se žalosti nad velikom nesrećom lépog Mađjarskog sela. Po celim svétu se je nabiranje penez počelo za one, koji su zbog nesreće vu nevolji ostali. Osobito mnogo je male dece, koji su bez otca i matere ostali.

Njegvo Veličanstvo kralj kak iz jednih novinah čitamo je tridesetjezer korun daruval za nevoljne.

### KAJ JE NOVOGA ?

— *Prosimo naše poštuvene prećplatnike, naj nam vu novim fertalju predplatne zaostatke čim predi pošleju i predplate ponoviju.*

— **Železnička postaja je zgorěla.** Ovgva meseca prvoga, je Komarvaroška postaja do dna zgorěla. Plamen je moral na najzi iz dimjaka kroz mala plehnata vrata vun vudriti i tak su se opalile grede, zalem je vu strašnim vetru, za kratko vréme celo stanje vu ognju bilo. Zgorielo je vu kancelariji sve pismo i knjige, voditelj postaje, sve pohižtvo, tak da ni si je mogel jednoga rubca mentuvali. Vatrogasci iz Komarvárosa, Kiskomároma, Galamboka, su hitro ta dobežali, ali vu velkem vihu ne su nikaj braniti i osloboditi mogli! Od pete vure popoldan, do 9 vure je oženj fondal. Kad su ognja potišili, su iz Nagykanizsa činovniki pokvarjenoga telegrafa popravili i svezali, a putniki sa prelazanjem puta nastavljali. Dok novu postajališće zazidaju, koju bude puno lepše i na jeden kal zazidano, su kancelariju, za silo, vu magazin složili a voditelj poštake se je pri naj bližejšem vahtarú nastanuvál, a familija je odisla u Nagykanizsa

k otcu staromu, ar je od Hunyady grafa ponudjenoga kasteľja za kvartír, ne mogel preć vzeti, ar je na drugi strani sela, daleko od postaje.

— **Ledvene tvornice.** Gledeć na letošnju mlaćnu zimu, i na prazne ledvenice koje se nam bez leda, s ozbiljnom pogibeljom nagrazaju vu letu, je minister poljodestva odlučil, da se budeju na orsački strošek — za vréme — ledvene tvornice delaje.

— **Opet strašni oženj.** Na velikoj suboti je vu Somogy varmegyiji Ádand zvanój obćini, naproti obćinske kancelarije, iz jedne slamnate hiže, oženj buknul, koj se je za pol vure po celoј vulici resprestrl. 30 gazdom su hiže, gospodarstvena stanja, živine zgorële. Kvára šacaju do 150.000 korun. Vnogo se bude povratilo, ar je najveksa stran osigurjena bila.

— **Tvornica cementa vu Períaku.** Vu Períaku se je jedno družtvo složilo sa 40.000 Korun temeljnom glavnicom, koje družtvo bude tvornicu za cement i beton utemeljilo. Na celo družtvo je dr. Kemény Fülöp predsedni-ravnatelj, pod elnök Dénesi István. Tvornica bude za kratko vréme gotova vu koju budu naručene mašine složili i već majuša prvoga budu gotove stvari razpošiljali.

— **Repača Halley.** Iz Beća nam javiju, da se je ova repača već na tuliko pokazajla, da nju bez ikakvoga respektéra, sa slobodnom okom videti moći v jutro pred sunčanim izhodom na izhodnim zraku. Žuri se sa strašnom brzinom prama nam, tak da je aprila 4-toga 245million kmetrov bila od nas, a 10 majuša bude 66 milijon kilometrov daleko. Ve se vidi v jutro ob fertalj na peti a pollam popolnoći ob fertalj na tretji. Koj nije léni, on nek se stane, pak jo more vuni gledati, a kojemu je ne volja, on nek mirno spi dva mesece, dok mimo sunca preleti i sve dalje, da se za 76 lét opet pokaže ako jo gde koj planet ne vkradne.

— **Köpeničkoga kapitana krčma.** Pred nekojimi leti je vu Berlinu jeden Voigt Vilmos zvani šoster vu kapitanskoј opravi celoga cuga zastavil na vulici. Od komandéral je soldate na železnicu i odpelal jih vu Köpenik varoš. Tam je s soldati obkolil varaške hiže, kaséru je zapovedal, da vu

ime zakona njemu sve peneze nek preć daje drug-ć bude strelati dal. Preplašeni činovniki, su mu sve peneze preć dali i on ide sa vojnik vu krčmu, tam upiu je lužno kupil, i dok su vu varašu k sebi došli, je kapitan znikel. No vlovili su ga, i ve se je rešta oslobodil, pak hoće vu Rixdorfu, poleg Köpenika, jedno krčmu, koju je kupil, odprti. Pitanje je je-li bude na nju, iparengedélya dobil.

— **Neprilika mančesterskoga rabbinuša.** Cohen rabbinuša iz Manchestera, koj ve po Taljanskom orsagu putuje su obrovil. Na jedni postaji su vu on predal vu kojim je rabbinuš sedel, više gosponi stupili, koji su se snjim spominati počeli i s cigaretljinom ponudili. Od toga cigaretljinu je rabbinuš tak trdo zaspal, da su ga na štacioru Modena, doktori komaj zbudili. Kad si je zepe i priljago pregledal je žalostno opazil i su mu sve peneze i dragocnost vkrali.

— **Živ vu raki.** Vu Španjolskom, Gijon zvanom selu je jed-a 6 lét stara pućka sbežejala i vmrla. I doktor njoj smertovnicu napisal. Roditelji su dete vu raku deli, na grobje vu kapuru odnesli, da ju drugi den zakopaju. Kad su v jutro pokopići došli, da ju na vekovečni počinek pospraviju, prestrašeno vidiju da je raka odprta, a dete kre nje na zemli leži i slabo diće. V noći ju je srenči-krč ostavil i kad je k sebi došla, je veko doli hitila i od straha s rake opala. Za kratko vréme je vu materini krilah vumrla. Doktor je moral iz obćine pobeći, ar drugać bi ga bili zatukli.

— **Priločka fara.** Vu Priloku, kak je plebanuš Habuš vumerl, drugo se ne čuje spominati, samo to, što bude novi priločki plebanuš. Kajpak, velika je to briga i Priločanci se spravljaju, kaj budu za nekoga molbenicu podpisali i grofu poslali, samo se nemreju složiti, za koga. Jedni bi šteli gospodina plebanuša iz Gradine Baranasicsa, koji su bili ove dneve domaj, pak su se brš vsem jako dopali. Gospoda pak bi rajši bila za mladoga gospona Percsicsa, koji su redovnik pri železnici vu Slavoniji. Za njega pak gospon notariuš veliju, da nemre biti, ar naš biskup neda faru nikomu, koji je ne iz zgrebačke biskupije. Nekoji su pak prav pitali i

— Veličanstvo! — ne mi je zal, da su me vu april poslali, ar stém mi se je prilika odprla, da i vu nepozvanem vremeno morem mojo poniznostjo dokazati. »Napoleon se je nad tém dobro zabavljal.

Veliki Peter ruski car si je okolo 1670. leta takaj jedno aprilisko šalo dopustil, kad je celoga Szent-Pétervara vu april poslal.

Izvan varoša je vu tajnom, jeden strahovito veliki kup drva nanositi dal, kojega su na zapoved vuzgali.

Na strašno svetlost su ne samo iz varoša, nego i iz okolnih selah ljudi s spiralkami, posudami i svodom dobežali, kad je na straž postavljeno vojništvo na jedenkrat zakriknulo: — Denes je prvi april.

Malo lepša šala je izpala vu Londono 1798 apriluša 1-ga. Na štene priljepljeni veliki plakati i novine su oglasivale:

— Za tjedendni, opoldan ob 12-ti vuri bude veliki prolaz kroz varoš, vu kojem samo stari muški i žene, dovci i vdovice, raspitani muži i žene, budeju delnici i na koje svečanost se bez iznimka svi ljudi,

ženske i muški, stari i mladi, veliki i dece pozivaju.

Obsebi se razme, da su se na tak fal zabavo jezero i jezero ljudi skutili po vulici, vu oblokih, na krovo, po telegraf stanjah, jeden drugomu na hrbito, dok nije jeden ošter glas viknul: — »Denes je prvi april.

Svaki si more misliti, kakva je tu larma, sméh, kletva nastala, dok se je té nabrani narod rezzišel.

Jednomo angljanskomo, mladomo doktoro je prvi april takaj srećo donesel. Nelko ga je za šale k jednomo Dobbs zvanomo, jako bogatomo purgáro poslal, koj je težko betežen. Od prevelikoga čutstva dužnosti, zahriple se tjjam do tam, gde mu gospodar zahvalenjem dobrovoljno odgovori: — Meni nikaj ne fali, moguće je mojemo brato zlo; odmah vam dam atresa.

Doktor se žuri na 4 kilometrov daleko oznaćeno mesto, gde je té isti odgovor dobil. — Odvud su ga poslali k najmlajšemo brato, gde se je posle 4 vure dugoga beganja osvedočil, da su ga vu april poslali. Sav truden i srdit odpravi se na svoj stan, kad ne daleko jeden splašeni konj hili svojega

konjenika doli koj je kak mrtev na putu ležal. Mladi doktor priekbći k njemo, odnesega vu najbližnju hižu, opore i sveže mo rane, dajemo takvo vracstvo, da betežnik za kratko vréme ozdravi. Té isti je bil bogati trgovac iz istoćne Indie, bez familije i za zahvalu je doktora k sebi vzel i posle svoje smrti je čeli imetek doktoro testéral.

Vu Beću je 1857. leta jeden detić svoje pajdaše štél namazati. Znal je, da vu lutriju već ne moći deti i zato njim je rekel, da su mu se vu snu 30. 44 i 90 zlatni broji pokazali i siguren je, da ove broje bude vlekli. Njegovi pajdaši ni su milovali stroške, pak su telegrafično javili broje i peneze vu Linz. Naravska stvar, da su se iz njih posmehavali. Ali kocka se obrnula. V nedelu su bili tri členi broji — 30. 44 i 90 vuni i tak njim je šala i pošpotavamje 4800 frotov donesla. Ja mislim, da za takov uspeh, néti drugi nebi maral ako bi ga vu april poslali.

Pataki Vikton

Perciscia i druge redovnike, pak su svi rekli, da se gospod notarijus vu tu stvar nerazumeju, pokohdbd prilocku faru nedaje biskup, nego grof Festicus makar redovniku iz Amerike, samo nej je drugač vu redu svećenik Samo tuliko je istina, da zagrebački nadbiskup fratre neće vu svoju biskupiju prijieti, ali svetovnim svećenikom, makar od stranske biskupije, navek je dopustil faru dobiti, osobito tam, gde grof ima juša faru podeliti. Za administratora su imenuvan sv. gjurski kapelan Kuhar, pak je posvodo glas, da budu Peczek pri grofu za Kuhara svoju reč zalagali.

— **Vlovljena varalica.** Ove dneve su vlovili zandari Sinka Andraša pogibeljnu varalicu, koj je obhodil Földes, Lele i sve one občine, vu kojih Csernoch János caanadski biskop imanje imaju Tu je ljudi narvaril, da preuzvišeni gospodin pripoznaju siromastvo naroda i pokohdbd svoje imanje parcelirati hočeju, su njega stēm poslom opunomočili. Prednje je presteri biskupskoga imanja mapu, pak je svakom poželji zazlamenuval zemlju, koju i koliku je koj stel. Za posel si je naprē računal dijurnoma, kojega su mu sveseljem dali i onda jih je spisom vu Makó k upravljaljstvo biskupskoga imanja, gde su od toga nikaj ne znali. Sinko su vlovili, koj je varanje pripoznal.

— **Navalanje pokraj šume.** Iz Arada nam pišeju: Vu hataru Barest občine su 28-ga Marciaus v noći, Berecz Andras sumarovu hižu nepoznali zvěrokradice navallili, koji su večer ob 10 vuri črez oblok četiri hiti nater strelili, od kojih je jedna, 8 let staroga dečaka pogodila i koj krvavi doli opal Od velikoga straha su vrata i obloke zasunuli i zametali, ali više nesu nikaj čuli. Ve je iščeju zandari, koji su segurno od okolice zvěrokradice (vadorzó).

— **Aetna goreći breg.** — Iz mesta Catanie 5-ga apriliša pišeju, da breg Aetna svoju strašlivu ognjivost ponovil. Četvertoga za rano počel gluboko germeti, — vu celoj okolici se gibala zemlja ljudim podnogama. Vu selah Cisterna Rogina, Palmento bianca, Belpasso, Riccolosi Boreno ljudstvo, koje mislilo, da se kroz vuzem breg malo utišil, — znovič hiže prasne stavi, — tko neje moguć odputovati, u cirkve nosiju pobizstva i tam vruče moljuju boga za pomoč. — Ali breg ognja, kamene ognjive, pepela i lavu metajuć ukrotiti se neće. — Makar na verhu glavnog brega se iz dalka snijig blesika, — okolo njega su četernajst manje breg, koje se buniju i strašljivo ognja vun hičeju, — najstrašlivejši je monte Castelazzo, — koj 5 kilometer dalko padne od glavnoga snijigom pokrilitoga brega. — Tam iz otvorenog kratera 16 metrov široko prene ognuja hiče u zrak, koj na već milj strašno ognjivi. — Lava se cedi u višini od 9 do 20 metrov, 16 kilometer širokog puta drži, — blizo do njoj nemoči, ar je prežereča černa massa žegčca, kamo se dovali, tam sve zgori. Šume iz orandžov, palme fine datolje, svako drvo i tersovina gori, da dojde na stane, ove uništi, samo šerno svelta massa ostane, kako kulimaz. Ova massa kesnejši se utverdi, — ale po vremeno sprhne i zemlja ujezina najfinješomu voču, itersu velikog ploda daje. Lava je vezda blizo Cisterne regine mesta 200 metrov, a do puta orsačkog Belpassa-Riccolosi 250 metrov, anda tako se blizo, — svaku vuru do 15 metrov, — gori rečenim selam. — Prefektus katalenski, kola poslal tamo, neka ljudstvo, stari, betežniki i mala deca prestrašnomu uvali lave se osloboditi možēju. Vlada talianska poslala ovim nesrećnim na pomoč 10.000 lire, rim papa

pako posla Francka zvanog Kardinala, neka ljudstvo batrivi u toj velikoj nesreći, kde svaki more ostavili zemlju, koja ga sderžavala i stana u kojem se rodil, vinograde naj teže stane ostavili, ar tam, — najmre na montu Fradiavolo i na montu Fasaró najfinjša vina se rodiju, — ovaja vinca i njihovu blaženost najteže ostaviju vancelina. Vezda jim minulo veselje siromakom. Radi gledanja ognja metajućega brega mnogi putuju u Kataniu. — Tako se pripetilo i 5-ga ovog meseca, — koj dan su na železnici drotnoj se čuda pelali na Vezuv. — Kada su doli dojdūce vagoni dospeli, — najpervoga su nevezali dobro kotače, — se oslobodil i na od spod pram bivšoga električnoga vagona opal. — Obedva vagoni su se svelikom jakostjom tresnuli. Bolenad iz Pariza Continental velikomu hotelu vlastelin odmah umerl, žena obedve noge poterte ima, i mnogi drugi putniki su oranjeni.

— **Djevojke, čuvajte se bonbonov cukra.** — Iz Insbrucka iz tirolskoga pišeju, da na vuzemnih svetki u Sankt Michaelae občini Zambano zvanu privatni činovnik pri Damanech krčmarovoj kćeri tamošnoj svoju ljubav dospeti nemoguć, ter pošto mu je ista djevojka puta dala, — iz toga jada se na strašni čin odlučil. — Zambano činovnik došel u krčmu Damanechovu. Tam se zabavljal i med zabavom djevojki zagiflane bonbone cukra ponudil djevojki, — koja nemisleča ta, da Zambano na njezin život navah, pojela te bonbone cukra i u nasljedicah svelkima mukama po zagiftanju tretji dan umerla. — Zambano činovnik pako si hotel života svojom rukom uzeti, — ne se dobro trefil, mozbit ozdravi, a nevoljna puca mogla strašnu smert podnesti.

— **U Turskom orsagu.** Albanezi i Hassis Arnauti se podigavaju proti turskoj vladi za to, ar vlada potrebuje novace, poslijedica tomu, da tira ostro štre i dače svakojake, anda vlada neredita, da na dojdūce se moreju učiti naše pismene litere, a to se hadživni nedopada. — Vu lpek glavnog varašu su zastrelili albanci Rušdi pukovnikot (Oberstot) — Hokki loayra is löttek, ali oranjenje njegovo ni je smrtno. — Albanci i Arnauti su se med breg Pelave spravili, blizo varoša Pristine, već su s turskom vjostrom i bitku imeli. — Od turskoj vladi proti njim poslali Šefki Paša, koj tvrdo delo — to jest bombardiranje lpek i Pristind varoša — anda užganje selah spuniti pripravah. — Tam se velike nesreće i prolevanje krve vodiju i vu Turskom nega blagoslova narodom, — i tam premnogom nove štuke, municia novog reda i na milione luntov cekinah potrebuju, — ljudstve pako presirmačko.

— **Preplašeni kočič.** Do vezda smo tak znali, da je velika nesreća ako se konj preplaši tojest divji postane i počne glopčerati. Ali nismo mislili na to da je još večka nesreća, ako kočič od žganice počne bzikati. Vu Budapesti je ovoga mesec 6-ga po poldan to pokazal Falusi Lajos konfiš. Fest se je napil a zatim vudril konja da hajde. Za malo vrēme je zgazil Abraham Ignac zvanoga hordāra a potlam mu je rendōr stal pred njega, ali on je još bolje vudril na konja i rendōr (polica) je doli opal. To se je već dosta vidlo ljudem pak su bežali za njim da ga primeju. Nazadnje su ga vu šestoj ulici prijeli. Vnogo su imali poslašnjim, dok se je predal redarom. Vezda na nekoji dēn počiva vu reštu i premišlava si, da nije dobra navēk brzina, zbog koje človek more i vu rest dojti.

— **Pod lavinom.** Vu Bustonga je jednu celu familiju pod se zakopala lavina, koja se je iz brega trglja doli. Željeznikoga stražara šest deca se vumrilo, jer je lavina hižu podse zakopala. Stražar i žena su težko ranjeni.

— **Gori šuma!** Iz Szatmárnemeti-a javiju, da gori varoška hrastova suma. Ogenj se je aprila 6-ga počel i pod jednom se širi. Šuma je više miriametrov velika i tak je sada vu velikoj pogibelji. Do sada već veliki komad šume stoji vu ognju, za kojega neznamu kak se je napravil. Ognjogasci sa mnogo težaki su išli vun, da ognja preprečiju. Kvar je već do sada jako veliki.

## Kinezki pripovesti.

Gospodin Pan su jednu visoke dobe žensku za tovarošicu vzeli. Posle gostovanja su se gosti rezzišli, a muž je svojom ženom sam ostal. Vu vremenu namatanja ne je imel čas, svoju zaručnicu bolje pogledati, nego ve, kad su sami bili, opazi njoj na čeli vnožino rance, koji su čeli obraz za dosta staroga s oršle.

— Daj mi poveč draga, koliko si ti lēt stara? zapita nju.

Žena sramežljivo odgovori: — Ne zdavnja sem prešla četerdesetpet Muž neverovano gleda na nju.

— Na zaručnoj cedulji koliku si napisala?

— Napisala sem, da sem trideset i osem lēt stara.

— Dakle i onda si lagala, pak i ve. Ženka je odgovorila, da je nē lagala. — Nego ve presegne, da bude istinu povedala: tojest, da je... — petdeset i četiri lēt stara.

Ali muž je i ve dvojil, i zabadava ju je izpitaval, ona je navēk tvrdila zadnju reč. Ve je mužu jedna dobra misel došla:

— Več je kesno — veli — idemo na počinek. Ti se samo leži moja ženka, ja još malo posla imam, kojega sveršiti moram. Na pamet mi je došlo, da sem zabil solenku pogledati. Snočka, kad sem ju zabeč odprto ostavil, su mi vu njoj štakori vnogo kvara napravili.

Žena se nē mogla sdržati, da se nē nasmeje:

— Hahaha, ti očes mene za norca držati? Vu mojem celom življenju sem nē čula, da štakor sol jede, ako prembi bila kroz šestdesetosem lēt dosta vremena imala se vrhu toga osvedočiti.

## Urednikovi odgovori.

Našim poštuvanim čitateljom dajemo na znanje, da budemo svaku nedelju na ovim mestu odgovor dali svakomu, koj se k nam obrne sa kakvim gud pitanjem. Zato si svaki naj svoje ime lēpo podpisae budemo mogli znati tko je to, kaj pita kaj od nas. Nekoji budu morebiti čekati morali na odgovor, ali to jim naj nesemo volju, jer morebiti pitanje, koje moramo razsvetliti je težeše, pak zato nam više posla da, dok ili po sakonskih knjigah ili od vunenih za to ljudih dobimo odgovor. Za atres je dosta ako se piše: „Gosp. Urednik, Medjimurje“ Čaklartnya.“

Naši odgovori budu takvi, da bude se svaki mogel nekaj navēčiti iz njih. Zato je naj svaki navēk dobro prečita.

Martin V. Zbog vašega pisma smo pisali dēnes naš članak od sloje. Verujte nam, da i nas boli srce, da pri nas sve tak teško ide naprē. Mnogo i mnogo srećniš bi bil nas narod, ako bi složen bil. Vi se tužite, da ste zbog slabe šparkeane zvali skup ljudi. Vidite to je jako srećna stvar za narod. Ali kaj si hoćemo, kad tak teško razmeju ljudi ono, kaj jim je dobro. Ali zato najte zgubiti volju, ako Vas je 30-40 koji ste složni napravite vi udružu, vru budu ovi drugi postali k vam stali. Pišite nam i Pozdra.

Wahak J. Kao smo već vu zadnjim broju pisali, zaxista nam moremo reči, da je pepel doler gnoj za slabe vezde. Vezda je ravno vrēme, da se po štrvi pošaju, jer svedu nije još velika štrva. Vu mirnim, suhim vrēmenu se mora sejati. Pepel je dragi ako ga hoćete prodati. Meterent 25-30 korun košta.

**Gabona árak. — Gléna litka.**

mmásza	1 m.-cent.	kor. fill.
Buza elsőföldű	Pšenica	24.00 —
Rozs	Hrz	14.00 —
Árpa	Ječmén	12.00 —
Zab	Zob	12.40 —
Kukoricza	Kuruza nova	12.20 —
Fehér bab új	Grah beli	19.00 —
Sárga bab	zuti	15.20 —
Vegyes bab	zmėsan	14.20 —
Kendermag	Konopljenseme	20.00 —
Lenmag	Len	21.00 —
Tökmag	Koščice	26.00 —
Bükköny	Grahorka	14.20 —



**STOCK-COGNAC MEDICINAL**  
szavatolt valódi borpárlat  
**Camis és Stock**  
gőzpároló telepéből,  
**Barcola.**  
COGNAC-gőzfőzde, állandó hivatalos vegyi ellenőrzés alatt.  
Kapható minden jobb üzletben!

Számítalan első díjakkal és díszoklevelekkel kitüntetve

## Kalmár és Engel

motor és gépgyára

Budapest V., Lipót-körút 22.

Ajánlja egy cséplőgépet, mint malomüzemre leggyorsabb benzinmotorjait, benzínokomóbiljait, valamint szivógázmotorjait, melyet V., Lipót-körút 22. bármikor üzemban megtekinthetők.

Teljes jótállás kitűnő cséplésért!  
Egyedül létező újdonság!  
Ezen motorok egyenletes járásuak és barmulatos egyszerű szerkezetük folytán bármely legjáratiannabb ember által is azonnal könnyen kezelhetők.  
Árjegyzék ingyen és bérmentve!  
Olcso árak részletfizetésre!

273/tk. 910. I. Arverési hirdetemény.

A csáktornyai kir. járásbíróság közhírré teszi, hogy dr. Kovács Lipót ügyvéd által képviselt Csáktornyai Gőzmalom és Villamtelep r. t. végrehajtatónak Klucsárics Tamás drávavásárhelyi lakos végrehajtást szenvedett elleni 1273 kor. 98 fill. tölke s jár. iránti végrehajtási ügyében arra való tekintettel, hogy Horváth József és neje Haller Amália árverési vevők az árverési feltételeknek a kitűzött idő alatt eleget nem tettek, a visszárverést az 1881. LX. t.-cikk 185 §-a alapján Horváth József és neje Haller Amália árverési vevők ellen eirendelte, minek folytán végrehajtatónak 1273 kor. 98 fill. tölke, ennek 1907. évi december hó 12-től járó 5% kamata, 113 kor. 90 fill. per. 27 kor. 75 fill. végrehajtás kérelmi 24 kor. 65 fill. árverés kérelmi 41 kor. 92 fill. árverés fogamatosítási és 12 kor. visszárverés kérelmi és a még felmerülendő költségekből álló kielégítése végett a nagykanizsai kir. lörvényszék és a csáktornyai kir. járásbíróság területéhez tartozó és a drávavásárhelyi 1674 sz. tjkvben felvelt 160 hrsz. egész ingatlan 1737 kor. becsáron

1910. évi április hó 29-ik napjának délelőtti 10 órakor Drávavásárhely község házánál megtartandó nyilvános bírói árverésen eladatni fog.

Kikiáltási ár a fentebb kitelt becsár, melynek felénél alacsonyabb áron az ingatlan el nem adható.

Árverezni kívánók tartoznak a becsár

10%-át készpénzben vagy ovadékképes papírban a kiküldött kezéhez letenni és pedig 193 kor. 70 fillert!

Csáktornya 1910 évi febr. hó 15-én 796

## 1910-es modellünk újításai:

Intenzív lángzó, mely gyorsan forral és kevés szeszifogyaszt.

Erős alkotrészek, melyek kicserélhetők és tisztíthatók.

Művészi kivitel (modern stílus).

Galvanizált bronz színezés. — Hozzáadva a »Rops« biztonsági gyorsfűző eddigi előnyeit, a

## „Rops“ 1910

a jelenkor legzsebb, legtartósabb, legbiztosabb és legtakarékosabb asztali tűzhelye. Ha felűl, alalszik. A szesz ki nem folyhat!

## Ára Budapestén: 4 — korona.

Régi használt példányokat a gyár 2 K 50 f. ráfizetésel 1910-es modellre cseréli át.

Kapható minden szakmába vágó üzletben.

**„Rops“ Fémártygyár Részvénytársaság**  
Budapest, V. Váci-út 74/9.  
Helybeli elárúsítók:  
Rosenberg Rezső, Weisz Sandor, Mráz Testvérek, Bernyák Károly utóda.  
Képviselek vidéken keresztetnek.

## Bolinder

nyersolaj motorok  
nyersolaj komóbilok

csak

## Szabó Emil és Társa cégne

Budapest, V., Ferenc József-tér 6. szám  
(Gresham-palota, a lánchíddal szemben) kaphatók.

Sürgöncyim  
Szabók  
Budapest.

Telefon  
76—48.

Szivógázmotorok. : : Benzinmotorok.  
Cséplőgépek. : : Malomberendezések.  
760—15. Árjegyzék ingyen és bérmentve

594/1910.

### HIRDETMÉNY.

Alulírott községi előjárók ezennel közhírré tesszük, hogy **FELSŐPÁLEA** község határában gyakorolható

## vadászati jog

1910. április hó 16-án d. n. 2 órakor. 1910. augusztus 1-től számítandó 6 évi időtartamra — Felsőpálfán a községbíró házánál, nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek bérbe fog adatni.

Árverési feltételek a kisszabadkai korjegyzőnél a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Felsőpálfá, 1910. március 29.

**Puhr Mihály** Jankás István  
jegyző. 800 1—1 bíró.

## A hölgyek tudják legjobban

mily fontos a

## SZÉP, ÜDE ARCZ

mily hatalom és kincs az, mily előnyökben részesül egy szép nő.

Szépnek lenni azonban nagy feladat, nem elegendő, hogy valaki csinos, fess és kedves legyen, hanem a legfontosabb, hogy az arc bőre tiszta legyen.

A nők tudják ezt és ezért nagy gondot fordítanak az arcbőr ápolására, a szépség fenntartására és emelésére.

### A FÖLDES-fele

## Margit-Créme

az egyedül szer' mely 5-6-szori használat után eltávolít kiütéseket, pattanásokat, szepőket, májfoltokat és az arcot fehériti, üditi s fiatalítja.

A Földes-fele Margit-Créme teljesen ártalmatlan. Páratlan és csodás arc szépsítő és a szépséget megőrző hatását pedig fényesen bizonyítja, hogy a Wienben rendezett „Ausstellung für Moderne Gesundheits u. Schönheits pflege“ nagy aranyérmét és díszoklevelet nyert.

Kapható az egész világon. Tégelye : korona.  
Készíti és postán küldi :  
**FÖLDES KELEMEN** gyógyszerész ARADON.  
Kapható Csáktornyan: **PETŐ JENŐ** gyógytárában.  
775 2—8

Képzett

## : fűszerkereskedő segéd :

ki a magyar, német és horvát nyelvet bírja, azonnali belépésre kerestetik. Fényképpel, fizetési ígények megjelölésével ellátott ajánlatok alábbi címre intézendők.

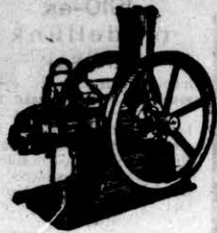
**Emil Ebenspanger i Sin Bjelovár.**

**JOLJAR**  
HA VALÓDI  
**PALMA KAUCSUK**  
SAROK  
VAN CIPŐJÉN

**ROSSZUL JAR**  
HA MEGGUYVLA  
**VEJEGYRE**  
KÉRDÉS  
IMPORÁLJON!

# CLIMAX

nyersolajmotorok és lokomobilok



Legjobb és legolcsóbb hajtóerő mezőgazdasági és ipari célokra.

Nincs robbanási veszély! se püszögőri ellenőrzés. Elsőrangú referenciák.

**BACHRICH ÉS TÁRSA**

BUDAPEST : WIEN : HAMBURG

**MOTORGYÁR**

Wien, XIX/7, Heiligenstädterstrasse 83.

Magyarországi mintaraktár és iroda: Budapest, V., Szabadság-tér 17. (Tízédes palota.)

Pionica községben (verőcsei járás)

## 18 hold termőföld

(6 hold kaszálót, két házhelyet, szőlőt, gyümölcsösöt, szántóföldet foglal magában)

eladó.

Bővebbet az Eszék-rétfalul ref. tanítónál vagy a jegyzőnél.

782 4-5

539/1910.

## HIRDETMÉNY.

Alulírott községi előljárók ezennel közhirre tesszük, hogy Kisszabadka község határában gyakorolható

### vadászati jog

1910. április hó 14-én d. u. 2 órakor — 1910. augusztus 1-től számítandó 6 évi időtartamra. — Kisszabadkán a körjegyzői irodában nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek bérbe fog adatni.

Árverési feltételek a körjegyzői irodában, a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Kisszabadka, 1910. március 24.

Puhr Mihály  
jegyző.

791 2-2

Novák Jakob  
bíró.

Aki butort

## BUDAPESTEN AKAR VÁSÁROLNI,

saját érdekében cselekszik, ha vásárlás előtt megtekinti a

„BUDAPESTI ASZTALOS IPARTESTÜLET“

védnöksége alatt álló

## BUTORCSARNOK ÉS HITELSZÖVETKEZET

árucsarnokai, melyek a következő helyeken vannak:

VIII., József-köru 28. sz. (Bérekocsis-utca sarkán).

IV., Ferencziek-ere I. sz. (a királyi bérpalotában).

Ezen szövetkezet az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja s ennek felügyelete alatt áll.

Vásárlási kényeztetés teljesen kizárva. Stilizertű, modern lakberendezések.

Jutányos árak! Szavatosság az áru minőségeért.

Az árucsarnokba kizárólag első rangú budapesti asztalosok és kárpitosok dolgoznak.

668. 11-18

190/1910 sz.

## Versenytergályalási hirdetmény!

Drávaszilas község (Zala megye) képviselő testületének 1910 évi január 28. 2/ö. 910 jkv 6 sz a. hozott véghatározata alapján a Drávadiós körjegyzői székhelyen felállítandó jegyzői lak és iroda építésére a következő feltételek mellett nyilvános versenytergályalást hirdet.

1.) Versenytergályalás alá kerülnek a következő munkanemek: I. Föld-kömvetés és elhelyező munka, II. Ács munka, III. Cserépfedő munka, IV. Bádógos munka, V. Asztalos munka, VI. Lakatos munka, VII. Mázoló munka, VIII. Üveges munka.

2.) A versenytergályaláson minden hazai iparos részt vehet ki ipara gyakorlására hatósági engedéllyel bír. Azon pályázók, kik a szóban levő ipari munkálatok teljesítésére törvényes képesítéssel nem bírnak, kötelesek már ajánlatukban ily képesítéssel bíró megbízottat megnevezni és annak képesítését igazolni.

3.) A község előtt ismeretlen pályázók arravalóságukat ipartemari bizonyítvánnyal tartoznak igazolni.

4.) Ajánlat csakis az összes munkákra tehető.

5.) Az ajánlatok pecséttel lezárt borítékban egy koronás bélyeggel ellátva és szabályszerűen kiállítva: »Ajánlat a Drávaszilas község által Drávadiós körjegyzői székhelyen építendő jegyzői lak és iroda építési munkálataira« felirattal ellátva legkésőbb **folyó évi április hó 23-án délelőtt 10 óráig** a drávadiós körjegyzői hivatalhoz nyújtandók be. Az ajánlatok ugyanazon napon délelőtt 11 órákor a fenti körjegyzői hivatalban fognak nyilvánosan felbontatni. Csakis azok az ajánlatok vételnek figyelembe, a melyek a rendelkezésre bocsátott nyomtatványok felhasználásával, az egységáruk és végösszegek pontos beírása és a végeredmények számokkal és szavakkal való pontos feltüntetésével adatnak be, később vagy távirati uton érkezett ajánlatok figyelembe nem vételnek.

6.) Bánatpénzzel az ajánlati összeg, 5 százaléka az ajánlat benyújtása előtt a versenytergályalási hirdetmény számáva való hivatkozással a drávadiós körjegyzői hivatalban letétbe helyezendő és az erről szóló eredeti nyugta vagy annak hitelesített másolata az ajánlathoz csatolandó. Bánatpénz az ajánlathoz nem csatolható.

7.) A munkálatokra vonatkozó általános és részletes feltételek a drávadiós körjegyzői hivatalnál a hivatalos órák alatt megtekinthetők. Ugyanott a hivatalos órák alatt, valamint Miké Károly tervező építésznél Budapest VIII. József körut 18 III. em. 11. fognak a munkakivonatokat hat korona az ajánlati lapok pedig egy korona előállításá áron a jelenkező vállalkozóknak kiadni. Teljes példányok 8 koronáért a tervező építésznél beszerezhetők.

8.) A munka az átadástól számított egy héten belül megkezdendő és oly erővel folytatandó hogy az épület folyó évi november hó 1-én teljesen készen használatra alkalmas állapotban átadható legyen.

9.) Épített község fenntartja magának azt a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok közül tekintet nélkül az ajánlott árakra szabadon választhasson.

10.) A munkálatot elnyert vállalkozó köteles a tervezési munkálatok, díját, a munka elnyerése után számított egy héten belül a tervező építésznek kifizetni.

Drávadiós, 1910. április 3-án.

797 1-1

CIRA SÁNDOR körjegyző.

THIERRY A. - BALZSAMA TÖRVÉNYESEN GYÓGYSZERÉSZ VÉDVE.

Canis az apca védőjegyző az igazi. A lélegzőszervek minden megbetegedése, köhögés, vérképés, rekedés, hörghurut, tüdőbaj, nyomorgás és más gyomorbeteg, minden belső gyulladás ellen, továbbá étvágytalanság, rossz emésztés, székrekedés stb. ellen biztosan hat. Külsőleg, szá betegségek, fogfájás, égött sebek, kiütés, nyílás és különösen influenza ellen stb. használ. 12 kicsiny vagy 6 duplatéveg, vagy egy nagy családi üti üveg 5 kor.

THIERRY A. gyógyszerész egyedül valódi

CENTIFOLIA - KENŐCSE meglepő, csatlaltalan és utóérhetetlen gyógyítóhatású meg a régi, sőt rakos sebeknél, sérüléseknél, daganatoknál, gyulladékoknál, kiütéseknél; eltávolít minden idegen anyagot penyvedést, sokszor fölöslegessé teszi a fájdalmas operációt 2 tégely 3 korona 60 fillér.

Cim: Schutzengel-Apotheke des A. THIERRY in PRERADA bei Rohitsch.

Főraktár: Török József gyógyszerésztera Budapest. 796 1-20

VIGYÁZATI Sok értéketlen utánzat van forgalomban.

**Globin**

legjobb czipótisztítószer

Hafazottan Fr. Schulz-féle Globin-kéjén.